

LICENČNÁ ZMLUVA č. M-164 /2023
uzatvorená v zmysle zák. č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**zmluva**“)
medzi nasledovnými zmluvnými stranami

1. Zmluvné strany

1.1. Zhotoviteľ: Wolters Kluwer SR s. r. o.
Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava
IČO : 31 348 262
IČ DPH : SK2020300964
zápis v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B
zastúpený : Ing. Klára Rábel Glosíková, konateľ
bank. spojenie :
IBAN:
SWIFT (BIC):
(ďalej len „**zhotoviteľ**“)

1.2. Objednávateľ: Krajský súd v Bratislave
Záhradnícka 10, 813 66 Bratislava
IČO : 00 215 759
DIČ: 2020804027
zastúpený : JUDr. Boris Tóth, predseda krajského súdu
bank. spojenie :
IBAN:
SWIFT (BIC):
E-mail:

(ďalej len „**objednávateľ**“)

(ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“)

2. Predmet zmluvy

Touto zmluvou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na používanie Automatizovaného Systému Právnych Informácií podľa bodu 2.1 a 2.2 zmluvy (ďalej len "**ASPI**") a k jeho aktualizáciám v dohodnutých intervaloch, vrátane práva užívať programové vybavenie ASPI-Klient (ďalej len „**ASPI-Klient**“). Objednávateľ sa zaväzuje programové vybavenie a jeho aktualizácie prevziať a zaplatiť za ne cenu podľa bodu 4. zmluvy.

2.1. Programové vybavenie

Programovým vybavením sa na účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len "**ASPI**"), ktorý obsahuje:

- a) **bezplatný ASPI základ** podľa Prílohy č. 1 k tejto zmluve
- b) **autorský obsah** v rozsahu a cene podľa Prílohy č. 1 k tejto zmluve.

2.2. Poskytnuté užívacie práva

2.2.1. Poskytnuté užívacie práva znamenajú, že objednávateľ môže mať nainštalovaný a využívať ASPI:

1. prostredníctvom siete Internet (tzv. verzia **On-line ASPI**) na serveri zhotoviteľa v množstve **100** súčasných prístupov včítane práva užívať program ASPI-klient na neobmedzenom počte pracovných staníc a zároveň **20** ďalších súčasných prístupov v testovacom režime Prístup k textom českej judikatúry a literatúry bude umožnený prostredníctvom internetového prepojenia na príslušný server zhotoviteľa (služba **PartnerASPI**),
2. prostredníctvom siete Internet využívať **1** samostatnú licenciu NGA ASPI (webové ASPI) s obsahom ASPI KOMPLET bližšie špecifikované v Prílohe č. 1 k tejto zmluve.
3. objednávateľ môže využívať službu Monitoring legislatívneho procesu prostredníctvom prístupov (v potrebnom rozsahu) na tzv. **NG ASPI** (webová verzia ASPI), ktoré budú viazané na emailové adresy koncových používateľov

2.2.2. Objednávateľ nesmie akýmkoľvek spôsobom ASPI a ASPI-Klient, alebo jeho časť modifikovať alebo prekladať. Nesmie používať disasemblovanie, dekompiláciu, alebo iné metódy spätného inžinierstva.

2.2.3. Objednávateľ sa zaväzuje využívať ASPI pre plnenie vlastných úloh, neprevádzať získané oprávnenie na inú osobu, nepožičiavať a neprenajímať alebo iným nepovoleným spôsobom nakladať s ASPI.

2.2.4. Žiadne z ustanovení čl. 2 nemožno považovať za udelenie súhlasu zhotoviteľa k činnosti, zasahujúcej do osobitných práv zhotoviteľa databázy podľa zákona č. 185/2015 Z.z. v znení neskorších právnych predpisov.

2.2.5. ASPI a predovšetkým moduly "Literatúra", "Komentáre" obsahujú texty, ktoré požívajú ochranu podľa autorského práva. Využitie týchto textov k iným účelom ako pre vlastnú informáciu objednávateľa, napr. aj k nekomerčnému šíreniu, zakladá povinnosť objednávateľa vysporiadať sa s autormi podľa príslušných ustanovení autorského zákona.

2.3. Aktualizácie

Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne aktualizovať údajovú základňu ASPI v **1** - mesačnom cykle (pri verzii **On-line ASPI** a **NGA ASPI** na serveri zhotoviteľa v týždennom cykle), zároveň umožní objednávateľovi aktualizáciu štandardných licencií prostredníctvom internetu v týždennom cykle.

3. Spôsob, miesto a čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne :

3.1. ASPI

- dodaním upravených licencií ASPI v zmysle bodov 2.1. a 2.2.1. tejto zmluvy objednávateľovi do miesta jeho sídla do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Poskytnutie prístupu na verziu **On-line ASPI** je realizované dodaním prístupových kódov (kľúčov), mena (adresy) servera a príslušného portu do miesta sídla objednávateľa a sprístupnením ASPI na serveri zhotoviteľa do 7 dní od nadobudnutia

účinnosti tejto zmluvy. Poskytnutie prístupu na verziu **NGA ASPI** je realizované dodaním čísla licencie a zákaznickeho čísla do miesta sídla objednávateľa a sprístupnením ASPI na serveri zhotoviteľa do 7 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

3.2. Aktualizácie

- budú objednávateľovi k dispozícii prostredníctvom internetu. Objednávateľ súhlasí so skutočnosťou, že aktualizáciu nainštalovaného programového vybavenia ASPI-Klient si bude na svojich pracovných staniciach zabezpečovať bez účasti zhotoviteľa, ktorý aktuálne programové vybavenie poskytuje trvale na svojej oficiálnej internetovej stránke.

4. Cena

4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

za celoročnú (kalendárne) aktualizáciu "ASPI" prostredníctvom	9.997,00 €
internetu alebo za dvanásť aktualizácií na 100 prístupov na verziu On-line, DPH 20%	1.999,40 €
1 prístup na verziu NGA ASPI a Monitoring legislatívneho procesu	-----
prostredníctvom NGA ASPI	Spolu: 11.996,40 €

4.2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že výška dane z pridanej hodnoty uvedená v bode 4.1 zmluvy sa bude fakturovať vždy v súlade s platnými právnymi predpismi.

4.3. Zmluvné strany sa dohodli, že za celoročné aktualizácie ASPI, resp. ich pomernú časť v kalendárnom roku zaplatí objednávateľ do 31. mája bežného roku na základe fakturácie zhotoviteľa, so splatnosťou 14 dní.

4.4. Cena predmetu plnenia môže byť v nasledujúcich kalendárnych rokoch platnosti zmluvy upravená o ročnú mieru inflácie vyhlasovanú Štatistickým úradom SR (avšak maximálne o 8% ročne). Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený navýšiť cenu o percento zodpovedajúce ročnej miere inflácie meranej indexom spotrebiteľských cien (alebo iným indexom, ktorým bude tento index nahradený) vyhlasovanej Štatistickým úradom Slovenskej republiky pre kalendárny rok predchádzajúci kalendárnemu roku, pre ktorý sa úprava výšky ceny uskutočňuje. Údaj o percente zodpovedajúcej ročnej miere inflácie bude súčasťou vystavenej faktúry. Cena zvýšená o mieru inflácie v jednom roku bude základom pre výpočet ceny v nasledujúcom roku. Pokiaľ v čase vystavenia faktúry ešte nie je známa ročná miera inflácie meraná indexom spotrebiteľských cien, môže poskytovateľ použiť medziročnú mieru inflácie v najaktuálnejšom mesiaci zverejnenom Štatistickým úradom Slovenskej republiky v čase vystavenia faktúry.

4.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje dopĺňať nový autorsky obsah služby systému ASPI (odbornú literatúru vydavateľstva Wolters Kluwer SR) zaradený do touto zmluvou predplatených právnych odborov podľa Prílohy č. 1 po dobu trvania zmluvy. Dopĺňovanie sa nevzťahuje na literatúru k novo prijatým zákonom a na učebnice pre vysoké školy.

5. Zodpovednosť za vady

5.1. Zhotoviteľ prehlasuje, že ASPI a jeho aktualizácie dodá bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívacie práva k programovému vybaveniu ASPI a ASPI-Klient.

5.2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi záruku po dobu platnosti tejto zmluvy na realizovateľnosť, spoľahlivosť a bezvadnosť a ďalej na to, že dodané programové vybavenie ASPI a ASPI-Klient neobsahuje počítačové vírusy. Táto záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté z dôvodu nesprávneho prevádzkovania a užívania po nainštalovaní ASPI (napr. zmazanie alebo prepísanie ľubovoľnej časti, napadnutie vírusmi, poruchou technického vybavenia).

5.3. Zhotoviteľ ďalej zaručuje, že programové vybavenie ASPI a ASPI-Klient je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:

Pre štandardné licencie v zmysle bodu 2.2.1. ods. 1 a 3:

Stanica: Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 1 GB, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, protokol TCP/IP, internet

Samostatný počítač kompatibilný s IBM PC/AT, 1 GB RAM, voľná disková kapacita HDD 40,0 GB, DVD ROM, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, internet.

Pri využívaní aktualizácií ASPI prostredníctvom internetu je navyše potrebná voľná disková kapacita HDD 10,0 GB a otvorený port pre komunikáciu 10000 alebo port 80. Pre prístup na službu PartnerASPI je potrebný otvorený komunikačný port 9000.

Pre On-line verziu podľa bodu 2.2.1. ods. 2:

Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 1 GB, voľná disková kapacita HDD 100,0 MB, Windows XP a vyšší, Internet Explorer 9 a vyšší, protokol TCP/IP, internet.

5.4. V prípade, že objednávateľ zistí vadu v ASPI, je povinný túto vadu bezodkladne písomne /elektronicky na servis@aspi.sk / reklamovať u zhotoviteľa.

5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne odstrániť vadu v programoch do 5 pracovných dní a vadu v textoch predpisov do 10 pracovných dní, od obdržania reklamácie objednávateľa.

6. Kontrola

6.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo kontroly užívania ASPI.

7. Ochrana osobných údajov

Poskytovateľ spracúva osobné údaje (identifikačné a kontaktné údaje a údaje o plnení tejto Zmluvy) fyzických osôb vystupujúcich na strane Objednávateľa prípadne samotného Objednávateľa, pokiaľ je fyzickou osobou, a ostatných osôb zúčastnených na plnení tejto Zmluvy, a to na účely spočívajúce v uzatvorení a plnení zmluvy pre účely priameho marketingu*, ochranu práv a oprávnených záujmov Poskytovateľa*, interné administratívne účely*, štatistické účely* a splnenie zákonných povinností. Voči spracovaniu označeného* (ktoré je založené na oprávnenom záujme Poskytovateľa) je možné podať námietku. Osobné údaje podľa predchádzajúceho odseku môžu byť poskytnuté ďalším príjemcom, a to v roli sprostredkovateľov prípadne ďalších prevádzkovateľov. Podrobnosti o spracovaní osobných údajov, rovnako ako o právach dotknutých osôb, sú špecifikované na internetovej stránke Poskytovateľa www.wolterskluwer.sk v časti Informácie o spracovaní osobných údajov.

☐ Poskytovateľ spracúva osobné údaje Objednávateľa (resp. jeho zástupcu) na marketingové účely na základe oprávneného záujmu. Pokiaľ Objednávateľ alebo jeho zástupca nesúhlasí s využívaním jeho kontaktných údajov uvedených v záhlaví tejto Zmluvy na účely posielania marketingových oznámení zo strany Poskytovateľa, najmä informácií o novinkách a ponukách, môže vyjadriť svoj nesúhlas označením tohto poľa krížikom. Rovnako môže kedykoľvek kontaktovať Poskytovateľa a požiadať ho, aby jeho osobné údaje na marketingové účely ďalej nespracúval.

8. Všeobecné a záverečné dojednania

8.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 01.01.2024, najskôr však dňom nadobudnutia jej účinnosti v zmysle bodu 8.5 tejto zmluvy do 31.12.2025 (t. j. zmluvné obdobie).

8.2. Objednávateľ môže vypovedať túto zmluvu aj bez uvedenia dôvodu ku koncu kalendárneho roka a to písomnou formou doručenou zhotoviteľovi najneskôr v lehote troch mesiacov pred uvedeným termínom. Zhotoviteľ môže vypovedať zmluvu objednávateľovi s okamžitou platnosťou pri nesplnení podmienok v bode 2.2. tejto zmluvy a v prípade, že objednávateľ mešká s platbou viac ako tri mesiace.

- 8.3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 8.4. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnému odsúhlaseniu zmluvných strán a je možné ich realizovať formou písomného dodatku.
- 8.5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami, účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých tri obdrží objednávatel' a jeden zhotoviteľ.
- 8.6. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojím podpisom. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že si prečítali túto zmluvu a že nebola dojednaná v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.

V Bratislave

dňa :

V Bratislave

dňa :

Za zhotoviteľa:

Ing. Klára Rábel Glosíková, konateľ

Za objednávatela:

JUDr. Boris Tóth, predseda krajského súdu